

COMMERCE, ENERGY AND INDUSTRY  
MASNACH, YNNI A DIWYDIANT

**8.1 VAT-based enterprises by industry, 2003 (a)**

*Number of enterprises*

	Agriculture, hunting, forestry and fishing	Mining and quarrying; electricity, gas and water supply	Manufacturing	Construction	Wholesale, retail and repairs	Hotels and restaurants
	Amaethyddiaeth, hela, coedwigaeth a physgota	Mwyngloddio a chwarela, cyflenwi trydan, nwy a dŵr	Gweithgynhyrchu	Adeiladu	Cyfanwerthu, manwerthu a thrwsio	Gwestai a bwytaï
Isle of Anglesey	720	5	115	220	440	205
Gwynedd	1,350	5	230	450	945	495
Conwy	815	-	165	335	755	410
Denbighshire	650	-	175	315	640	270
Flintshire	420	-	410	485	860	285
Wrexham	430	-	330	375	625	195
Powys	3,775	5	400	645	1,110	520
Ceredigion	1,625	5	175	335	600	265
Pembrokeshire	1,655	5	205	460	840	505
Carmarthenshire	2,550	10	340	595	1,120	430
Swansea	275	-	335	475	1,200	490
Neath Port Talbot	130	10	235	285	530	245
Bridgend	115	-	245	315	610	285
The Vale of Glamorgan	225	-	235	330	660	210
Cardiff	55	5	510	770	1,655	525
Rhondda, Cynon, Taff	130	10	365	570	995	410
Merthyr Tydfil	20	-	75	105	240	105
Caerphilly	150	5	325	360	750	280
Blaenau Gwent	25	-	130	100	270	105
Torfaen	65	-	220	215	390	150
Monmouthshire	810	5	175	285	590	250
Newport	115	-	255	310	720	230
Wales	16,105	85	5,670	8,355	16,560	6,890

Source: Small Business Service

- (a) The stock of VAT registered enterprises as at 1 January 2003, classification of industry based on Standard Industrial Classification (SIC) 1992. The data represent whole VAT registered enterprises, so that enterprises with a number of local units spread around the country are counted only once, according to the location of the Head Office of the enterprise. Local authority estimates exclude enterprises that are registered at the address of the Official Receiver. Additionally, where there are large numbers of very small VAT registrations at one address and the address does not necessarily represent the location of the activities of these enterprise, the enterprises have also been excluded to avoid giving a false impression of growth in these locations. In total, these represent 1.4% of all enterprises. Due to these exclusions, estimates for local authorities in Wales do not necessarily sum to the Wales total. Figures are rounded to the nearest 5 and so there may be some other apparent slight discrepancies between the sum of constituent items and the totals as shown.

The contact point for tables 8.1 to 8.3 is: Cath Mitchem ETES 3 (029) 2082 5017.

For enquiries in Welsh, contact: Stephen Hughes ETES (029) 2082 5060.

For more data see Digest of Welsh Statistics 2003 Chapter 8 and Statistics for Assembly Constituency Areas 1998 Chapter 2.

**Mentrau wedi'u seilio ar TAW yn ôl diwydiant, 2003 (a)**

*Nifer o fentrau*

Transport, storage and communication	Financial intermediation	Real estate, renting and business activities	Public administration, other community social services	Education; health and social work	All industries/ services	
Trafnidiaeth, storio a chyfathrebu	Cyfyngu ariannol	Ystadau, rhentu a gweithgareddau busnes	Gweinyddu cyhoeddus, gwasanaethau cymunedol eraill	Addysg; iechyd a gwaith cymdeithasol	Pob diwydiant/ gwasanaeth	
55	-	235	80	20	2,090	Ynys Môn
155	10	495	265	55	4,465	Gwynedd
115	15	525	200	45	3,375	Conwy
120	10	445	160	65	2,850	Sir Ddinbych
280	25	795	210	40	3,815	Sir y Fflint
175	20	550	175	35	2,915	Wrecsam
280	5	755	305	80	7,885	Powys
85	5	350	150	25	3,630	Ceredigion
135	5	490	255	40	4,600	Sir Benfro
270	10	635	310	55	6,320	Sir Gaerfyrddin
210	30	980	295	75	4,370	Abertawe
115	5	365	155	35	2,105	Castell-nedd Port Talbot
155	10	520	180	40	2,475	Pen-y-bont ar Ogwr
150	15	670	235	50	2,790	Bro Morgannwg
240	85	2,460	645	145	7,100	Caerdydd
215	15	605	255	65	3,630	Rhondda, Cynon, Taf
40	5	90	55	5	745	Merthyr Tudful
175	5	405	180	25	2,660	Caerffili
50	5	100	55	10	845	Blaenau Gwent
75	-	270	85	20	1,495	Tor-faen
140	20	785	215	50	3,330	Sir Fynwy
170	10	670	200	45	2,725	Casnewydd
3,410	310	13,225	4,680	1,020	76,310	Cymru

Ffynhonnell: Gwasanaeth Busnesau Bach

- (a) Y stoc o fentrau sydd wedi'u cofrestru ar gyfer TAW ar 1 Ionawr 2003, dosbarthiad o ddiwydiant wedi'i seilio ar Ddosbarthiad Diwydiannol Safonol (SIC) 1992. Mae'r data yn cyfeirio at fentrau cyfan sydd wedi'u cofrestru ar gyfer TAW, fel bod mentrau sydd â nifer o unedau lleol sydd wedi'u gwasgaru ledled y wlad yn cael eu cyfrif unwaith yn unig, yn ôl lleoliad Prif Swyddfa'r fenter. Mae amcangyfrifon yr Awdurdodau Lleol yn hepgor mentrau sydd wedi'u cofrestru yng nghyfeiriad y Derbynydd Swyddogol. Yn ogystal, lle ceir niferoedd mawr iawn o gofrestrïadau TAW bach iawn mewn un cyfeiriad a lle nad yw'r cyfeiriad o reidrwydd yn cynrychioli lleoliad gweithgareddau'r mentrau hyn, hepgorwyd y mentrau hefyd er mwyn osgoi rhoi camargraff o dwf yn y lleoliadau hyn. I gyd mae'r rhain yn cynrychioli 1.4% o'r holl fentrau. Oherwydd yr hepgoriadau hyn, nid yw'r amcangyfrifon ar gyfer awdurdodau lleol yng Nghymru o reidrwydd yn adio i'r swm ar gyfer cyfanswm Cymru. Mae'r ffigurau'n cael eu talgrynnu i'r 5 agosaf ac felly gallai fod rhai mân anghysondebau rhwng swm yr eitemau cyfansoddol a'r cyfansymiau fel y maent wedi'u dangos.

Y cyswllt ar gyfer tablau 8.1 i 8.3 yw: Cath Mitchem ETES 3 (029) 2082 5017.

Ar gyfer ymholiadau Cymraeg, cysylltwch â: Stephen Hughes ETES (029) 2082 5060.

I gael rhagor o ddata, gweler Crynhoad o Ystadegau Cymru 2003 Pennod 8 ac Ystadegau Ardaloedd Etholaethau y Cynulliad 1998 Pennod 2.

**8.2 Survival rates of VAT registered businesses, three years after registration (a)**

**Cyfraddau goroesi busnesau sydd wedi'u cofrestru ar gyfer TAW, tair blynedd wedi cofrestru (a)**

Per cent

Canran

	Year of registration Blwyddyn gofrestru					
	1993	1995	1997	1998	1999	
United Kingdom	62.1	65.3	67.4	66.3	66.5	Y Deyrnas Unedig
Wales	61.3	65.5	67.7	66.5	68.0	Cymru
North Wales (CELTEC)	61.0	65.0	69.5	67.5	68.3	Gogledd Cymru (CELTEC)
Mid Wales	69.1	74.6	73.5	72.2	76.5	Canolbarth Cymru
South West Wales	62.2	65.5	68.1	65.5	66.4	De-Orllewin Cymru
South East Wales	59.1	63.4	65.3	65.2	66.7	De-Ddwyrain Cymru
Scotland	63.0	64.9	66.5	64.5	65.3	Yr Alban
Northern Ireland	68.5	76.1	75.0	72.4	72.4	Gogledd Iwerddon
England	61.9	65.0	67.3	66.3	66.4	Lloegr
North East	58.5	62.4	66.4	66.2	65.5	North East
North West	59.2	62.7	64.2	65.1	64.9	North West
Yorkshire and the Humber	60.6	64.3	66.7	65.1	66.1	Yorkshire and the Humber
East Midlands	62.7	65.0	67.1	66.6	67.7	East Midlands
West Midlands	60.9	63.1	65.9	66.4	66.5	West Midlands
East	63.6	67.1	69.8	68.8	68.1	East
London	61.4	62.6	64.2	62.5	62.8	London
South East	63.5	68.3	70.7	69.6	69.7	South East
South West	63.4	68.1	70.2	68.7	68.0	South West

Source: Small Business Service

These data fall outside the scope of National Statistics.

Ffynhonnell: Gwasanaeth Busnesau Bach

Mae'r data hyn yn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol.

(a) These data are approximate 3 year business survival rates by sub-region (business support area), regions of the UK and the UK as a whole. The data show the proportion of businesses which register for VAT in each year from 1993 which are still registered for VAT three years later. The methodology for calculating survival rates is such that an enterprise with several units will be shown as surviving as long as at least one unit remains. These survival rates are only estimates of exact survival rates for businesses registered for VAT as some businesses registering may already have been in existence but below the VAT threshold, while some businesses de-registering may remain in business but with a turnover below the VAT threshold. The figures also tend to over-estimate overall survival rates because they do not include over one million of the UK's smallest businesses with the lowest survival rates (as they are below the VAT threshold). Although estimates are available for the number of these smaller businesses, there are no sources of data that track the individual businesses and hence it is not possible to calculate comprehensive survival rates.

(a) Cyfraddau goroesi 3 blynedd bras yn ôl is-ranbarth (ardal cymorth busnes), rhanbarthau o'r DU a'r DU yn ei chrynswth yw'r data hwn. Mae'r data'n dangos y gyfran o fusnesau sy'n cofrestru ar gyfer TAW ym mhob blwyddyn ers 1993 sy'n dal i fod wedi'u cofrestru ar gyfer TAW dair blynedd wedyn. Oherwydd y fethodoleg a ddefnyddir ar gyfer cyfrifo cyfraddau goroesi mae menter sydd â sawl uned yn cael ei dangos fel un sy'n goroesi cyhyd â bod un uned yn goroesi. Amcangyfrifon yn unig yw'r cyfraddau goroesi hyn o union gyfraddau goroesi busnesau sydd wedi'u cofrestru ar gyfer TAW gan y gallai rhai busnesau sy'n cofrestru fod wedi bodoli ond o dan drothwy TAW, tra gallai rhai busnesau sy'n dad-gofrestru aros mewn busnes ond gyda throthwy o dan drothwy TAW. Mae'r ffigurau hefyd yn tueddu i or-amcangyfrif cyfraddau goroesi cyffredinol am nad ydynt yn cynnwys dros filiwn o fusnesau lleiaf y DU sydd â'r cyfraddau goroesi isaf (gan eu bod o dan drothwy TAW). Er bod amcangyfrifon ar gael ar gyfer nifer o'r busnesau llai hyn, nid oes unrhyw ffynonellau data sy'n olrhain y busnesau unigol ac felly nid oes modd cyfrifo cyfraddau goroesi cynhwysfawr.

COMMERCE, ENERGY AND INDUSTRY  
MASNACH, YNNI A DIWYDIANT

**8.3 Number of local units in manufacturing by employment size band, April 2002 (a)**

**Nifer yr unedau lleol mewn gweithgynhyrchu yn ôl band maint cyflogaeth, Ebrill 2002 (a)**

Number

Nifer

	Employment size Maint cyflogaeth								Total Cyfan- swm	
	1-9	10-19	20-49	50-99	100-199	200-499	500-999	1,000+		
Isle of Anglesey	80	10	10	5	5	5	-	-	115	Ynys Môn
Gwynedd	205	20	20	5	10	5	-	-	260	Gwynedd
Conwy	135	25	10	5	-	-	-	-	180	Conwy
Denbighshire	125	25	15	5	5	5	-	-	180	Sir Ddinbych
Flintshire	275	60	55	30	20	10	5	-	460	Sir y Fflint
Wrexham	235	45	55	20	25	15	5	-	395	Wrecsam
Powys	295	45	40	15	10	5	-	-	415	Powys
Ceredigion	150	15	10	5	-	-	-	-	180	Ceredigion
Pembrokeshire	180	15	15	-	5	5	-	-	225	Sir Benfro
Carmarthenshire	260	50	30	10	5	5	-	-	365	Sir Gaerfyrddin
Swansea	260	50	35	10	5	15	-	-	375	Abertawe
Neath Port Talbot	175	35	35	15	5	5	5	-	275	Castell-nedd Port Talbot
Bridgend	160	35	35	10	20	10	-	-	270	Pen-y-bont ar Ogwr
The Vale of Glamorgan	185	35	15	10	-	-	-	-	250	Bro Morgannwg
Cardiff	390	90	70	15	15	15	5	-	605	Caerdydd
Rhondda, Cynon, Taff	220	55	55	55	25	15	-	-	430	Rhondda, Cynon, Taf
Merthyr Tydfil	45	15	10	5	5	5	-	-	85	Merthyr Tudful
Caerphilly	185	50	50	30	25	15	-	-	360	Caerffili
Blaenau Gwent	65	25	25	25	5	5	-	-	150	Blaenau Gwent
Torfaen	145	45	30	15	10	5	5	-	260	Tor-faen
Monmouthshire	145	15	10	5	5	5	-	-	185	Sir Fynwy
Newport	180	40	40	10	5	15	5	-	300	Casnewydd
Wales	4,115	785	680	310	215	155	40	20	6,315	Cymru

Source: Office for National Statistics

Ffynhonnell: Swyddfa Ystadegau Gwladol

(a) A manufacturing local unit is a plant or factory at a single site or address. Data is rounded to the nearest 5.

(a) Gweithfa neu ffatri mewn un safle neu gyfeiriad yw uned leol gweithgynhyrchu. Data wedi'u talgrynnu i'r 5 agosaf.

**8.4 New manufacturing plants opened  
in the period 1966 - 2003 (a)**

Number

	Closures 1966-2003 Wedi cau 1966-2003	
	Plants	Employees (b)
	Safleoedd	Gweithwyr
Isle of Anglesey	29	1,025
Gwynedd	80	2,327
Conwy	34	868
Denbighshire	48	1,219
Flintshire	166	7,274
Wrexham	158	8,552
Powys	150	5,227
Ceredigion	30	1,315
Pembrokeshire	47	1,981
Carmarthenshire	97	5,415
Swansea	106	4,888
Neath Port Talbot	158	7,746
Bridgend	101	4,134
The Vale of Glamorgan	68	2,179
Cardiff	156	5,626
Rhondda, Cynon, Taff	200	10,095
Merthyr Tydfil	57	3,298
Caerphilly	247	12,697
Blaenau Gwent	167	7,167
Torfaen	156	7,334
Monmouthshire	39	980
Newport	90	5,796
Wales	2,384	107,143

**Safleoedd gweithgynhyrchu newydd a  
agorwyd yn y cyfnod 1966 - 2003 (a)**

Nifer

	Still in production in 2003 Yn dal i gynhyrchu ym 2003	
	Plants	Employees (b)
	Safleoedd	Gweithwyr
Ynys Môn	11	2,098
Gwynedd	29	2,329
Conwy	15	480
Sir Ddinbych	30	2,139
Sir y Ffliint	132	13,008
Wrecsam	111	10,626
Powys	53	3,753
Ceredigion	16	884
Sir Benfro	27	1,554
Sir Gaerfyrddin	47	2,370
Abertawe	44	3,593
Castell-nedd Port Talbot	61	5,060
Pen-y-bont ar Ogwr	60	8,178
Bro Morgannwg	28	3,354
Caerdydd	82	6,671
Rhondda, Cynon, Taf	116	11,350
Merthyr Tudful	26	2,588
Caerffili	122	11,975
Blaenau Gwent	52	4,393
Tor-faen	66	5,930
Sir Fynwy	13	1,846
Casnewydd	44	4,337
Cymru	1,185	108,516

Source: Welsh Register of Manufacturing Employment  
These figures fall outside the scope of National Statistics

Ffynhonnell: Cofrestr Gymreig o Gyflogaeth Weithgynhyrchu  
Mae'r ffigurau hyn yn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol

(a) A manufacturing plant is defined as an organisational unit for which separate employment information is available and which normally relates to a set of premises at a single site. Manufacturing units are classified to the 1992 Standard Industrial Classification. To qualify as "new" to Wales the manufacturing plant must be:

1. Opened in the period 1 January 1966 to 31 December 2001, and employed 11 or more in 2001 for those still in production, or in this period for closures.
2. The opening of a new branch plant by an enterprise already operating a plant either in Wales or outside.
3. The opening of a new manufacturing plant directly associated with the closure of one or more manufacturing plants outside Wales and thus classified as a transfer of activity into Wales.
4. The opening of a new manufacturing plant by an enterprise not previously operating any manufacturing plants or the opening of a plant by an entirely new firm.

(b) Rounded to the nearest 50. Totals may not add due to rounding.

(a) Diffinnir safle gweithgynhyrchu fel uned o drefniadaeth y mae gwybodaeth am gyflogaeth ar gael ar ei gyfer ar wahân ac sydd fel arfer yn cyfeirio at un set o adeiladau ar un safle. Dosberthir unedau gweithgynhyrchu yn ôl Dosbarthiad Diwydiannol Safonol 1992. I fod yn gymwys fel un "newydd" yng Nghymru, rhaid i'r safle gweithgynhyrchu fod yn un o'r canlynol:

1. Wedi'i agor yn y cyfnod 1 Ionawr 1966 hyd 31 Rhagfyr 2001, gan gyflogi 11 neu fwy ym 2001 yn achos y rhai sy'n dal i gynhyrchu, neu yn y cyfnod hwn yn achos safleoedd a gaewyd.
2. Yn gangen newydd a agorwyd gan fenter sydd eisoes yn gweithredu safle naill ai yng Nghymru neu y tu allan.
3. Yn safle gweithgynhyrchu a agorwyd mewn cysylltiad uniongyrchol â chau un neu fwy o safleoedd gweithgynhyrchu y tu allan i Gymru: ac wedi'i ddosbarthu felly fel trosglwyddiad gweithgaredd i Gymru.
4. Yn safle newydd a agorwyd gan fenter nad oedd yn flaenorol yn gweithredu safleoedd gweithgynhyrchu neu'n safle a agorwyd gan gwmni hollol newydd.

(b) Wedi'u talgrynnu i'r 50 agosaf. Mae'n bosibl na fydd y cyfansymiau'n adio oherwydd talgrynnu.

The contact point for table 8.4 in this section is Alex Hughes EcAD1 (029) 2082 3655.

For enquiries in Welsh, contact: Gareth Morgan ERU (029) 2082 6309.

Y cyswilt ar gyfer y tabl 8.4 yn yr adran hon yw: Alex Hughes EcAD1 (029) 2082 3655.

Ar gyfer ymholiadau Cymraeg, cysylltwch â: Gareth Morgan ERU (029) 2082 6309.